

Souscrite auprès de certains Souscripteurs du Lloyd's (l'«Assureur»)
 par l'intermédiaire du Courtier mandataire agréé du Lloyd's («Courtier mandataire»)
 Effected with certain Lloyd's Underwriters ("the Insurer")
 through Lloyd's approved Coverholder ("the Coverholder"):



BFL CANADA Insurance Services Inc.

1177 West Hastings Street, Suite 200

Vancouver, BC V6E 2K3

Policy No: PBEC0511

NRU: Voir les Déclarations collectives / UMR: As per SUBSCRIPTION DECLARATION

POLICE CONDITIONS PARTICULIÈRES - RENOUELEMENT / POLICY DECLARATIONS - RENEWAL

Courtier - Broker:	BFL CANADA risques et assurances inc. - 2001, avenue McGill College, bureau 2200, Montréal (Québec) H3A 1G1
Nom de l'Assuré - Named Insured:	FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE TIR, ALLIANCE CANADIENNE DE CHASSE, TOUS SES MEMBRES INDIVIDUELS AFFILIÉS ET CLUBS AFFILIÉS ET SES MEMBRES
Adresse postale - M/A :	6897, Jarry Est, St-Léonard, QC H1P 1W7
Période d'assurance - Policy Period : (jj/mm/aaaa - dd/mm/yyyy)	31/12/2020 au - to 31/12/2021 0 h 01, HEURE NORMALE À L'ADRESSE DE L'ASSURÉ 12:01 am Standard Time at the address of the Insured.
Opérations de l'Assuré - Operations Of Insured:	Fédération de tir incluant notamment entraînement et enseignement pour compétition, olympique, tir récréatif et éducation sur le tir et les armes, activités chasse et pêche / Shooting Federation including training and teaching for competition, Olympic, recreational shooting and education on shooting and weapons, hunting and fishing activities

La présente police ne sera pas automatiquement renouvelée. Par la présente, la couverture est résiliée et ne sera pas renouvelée à la date d'expiration, sauf si un nouvel entente est établie entre les Souscripteurs et l'assuré.
 This Policy will not automatically renew - notice is hereby given that cover will terminate and not be renewed at the expiry date unless a new agreement is reached between the Underwriters and the Insured.

CETTE POLICE CONTIENT UNE(DES) CLAUSE(S) POUVANT LIMITER LE MONTANT DE L'INDEMNITÉ THIS POLICY CONTAINS A CLAUSE WHICH MAY LIMIT THE AMOUNT PAYABLE

GARANTIES COVERAGE DESCRIPTION	FRANCHISE DEDUCTIBLE (\$)	LIMITE LIMIT (\$)	PRIME PREMIUM (\$)
CGL ASSURANCE RESPONSABILITÉ CIVILE DES ENTREPRISES - COMMERCIAL GENERAL LIABILITY			
INSURANCE BIL CGL - RCG 01-2011			
ASSURANCE RESPONSABILITÉ CIVILE DES ENTREPRISES-COMMERCIAL GENERAL LIABILITY	2,500	5,000,000	Inclus / Included
Garantie A Dommages corporels et matériels par sinistre / Bodily Injury & Property Damage Per occur	2,500	5,000,000	Inclus / Included
Risque de produits et travaux complétés - Montant d'ensemble / Products & Completed Ops. - Agg.Limit	2,500	5,000,000	Inclus / Included
Garantie B Préjudice personnel et préjudice imputable à la publicité / Personal & Advertising Injury	Nil	5,000,000	Inclus / Included
Garantie C - Frais médicaux par personne / Medical Payments-Per Person	Nil	25,000	Inclus / Included
Garantie D - Responsabilité locative par situation / Tenants Legal Liability per location	2,500	1,000,000	Inclus / Included
Responsabilité Patronale Éventuelle / Contingent Employer's Liability-Canada	2,500	1,000,000	Inclus / Included
Assuré Supplémentaire Ou Assuré Additionnel - Additional Insureds		Inclus/Incld	Inclus / Included
United States of America Conditions Clause & Occurrence Deduct. (LCW-4 CGL)	5,000	Inclus/Incld	Inclus / Included
Clause De Resiliation - Cancellation Clause 30 Jour/Day		Inclus/Incld	Inclus / Included
Limitation Pour Dommages Punitifs / Punitive Damages Limitation Endorsement		Inclus/Incld	Inclus / Included
EXCLUSIONS ADDITIONNELLES / Additional Exclusions:			
Exclusion: Des Administrateurs Et Dirigeants / Directors and Officers Liability		Inclus/Incld	Inclus / Included
Exclusion: d'abus Sexuels et Physiques / Sexual & Physical Abuse		Inclus/Incld	Inclus / Included
Exclusion: du Coronavirus - Coronavirus (LMA5391)		Inclus/Incld	Inclus / Included
Exclusion: des champignons et dérivés fongiques / Fungi And Fungal Derivatives		Inclus/Incld	Inclus / Included
Exclusion: Services Professionnels Sauf Premiers Soins/Prof. Serv. Incidental Malpractice		Inclus/Incld	Inclus / Included
Avenants spéciaux / Special Amendment: AVENANTS ADDITIONNELS / ADDITIONAL ENDORSEMENTS			
EXTENSIONS OU AVIS DE COUVERTURE/COVERAGE EXTENSIONS:			
Assurance Restreinte De La Responsabilité civile Liée À La pollution / Ltd Pollution	2,500	1,000,000	Inclus / Included
Avantages sociaux / Employee Benefits Liability	2,500	1,000,000	Inclus / Included
Frais de feux de forêts / Forest Fire Fighting Expense EXCLU / EXCLUDED		Non inclus/Not Incl	Non inclus / Not included
Malfaçon et vices de fabrication / Faulty or Improper Workmanship EXCLU / EXCLUDED		Non inclus/Not Incl	Non inclus / Not included
Responsabilité professionnelle / Professional Liability - Lap98 EXCLU / EXCLUDED		Non inclus/Not Incl	Non inclus / Not included
Rappel de produits / Products Recall Extension EXCLU / EXCLUDED		Non inclus/Not Incl	Non inclus / Not included
Travaux défectueux / Rip And Tear Extension EXCLU / EXCLUDED		Non inclus/Not Incl	Non inclus / Not included

GARANTIES COVERAGE DESCRIPTION	FRANCHISE DEDUCTIBLE (\$)	LIMITE LIMIT (\$)	PRIME PREMIUM (\$)
Assurance responsabilité civile pratiques d'emploi / Employment Practices EXCLU / EXCLUDED		Non inclus/Not Incl	Non inclus / Not included
Assurance erreurs et omissions des fabricants / Mfg Errors & Omissions EXCLU / EXCLUDED		Non inclus/Not Incl	Non inclus / Not included
F.P.Q./Q.P.F. NO. 6 : ASSURANCE AUTO DES NON-PROPRIÉTAIRES / Non-Owned Auto	2,500	1,000,000	Inclus / Included
F.A.Q./Q.E.F. No. 6-94: Responsabilité civile du fait de dommages à des véhicules loués et/ou utilisés en vertu de contrats / Damage to Hired Automobiles Automobiles Operated under contract	2,500	50,000	Inclus / Included
F.A.Q./ Q.E.F. NO. 6-96 : Avenant de responsabilité assumée par contrat /Excl long term leased			
F.A.Q./ Q.E.F. NO. 6-99 : Exclusion de la location de longue durée / Contractual liability			

CONDITIONS DE POLICE COMMUNES / COMMON POLICY CONDITIONS COMMON1.3

Tableau à courte échéance / Short Rate Table (COMMON1.3)			
Dispositions générales QC / General Conditions - (COMMON1.3)		10	
Liste standard des Formulaires du Lloyd's / Standard Lloyd's Clauses (COMMON1.3)		50	

En contrepartie du paiement de la prime et sous réserve de toutes les termes et conditions de la présente police, l'Assureur indemniserà l'Assuré uniquement pour les garanties pour lesquelles un numéro de formulaire et un montant spécifique d'assurances sont indiquées.

In consideration of the payment of the premium, and subject to all the terms and conditions of this policy, the Insurer will indemnify the Insured for only those coverages for which a form number and a specific amount of insurance are stated.

PRIME TOTALE - PREMIUM TOTAL

Base de calcul de la prime en responsabilité - Liability Premium Computation: Flat Rated

LISTES - SCHEDULES

Liste des noms assurés - Named Insured Schedule

Tel que décrit As shown

Liste des assurés supplémentaires ou additionnels - Additional Insured Schedule

Selon la Forme / As per Form

AVENANTS ADDITIONNELS / ADDITIONAL ENDORSEMENTS

- AVENANT D'ASSURÉ SUPPLÉMENTAIRE GÉNÉRAL / BLANKET ADDITIONAL INSURED ENDORSEMENT (Disponible en anglais seulement)
- EXCLUSION DES EMPLACEMENTS BASÉS AUX ÉTATS-UNIS / UNITED STATES BASED LOCATION EXCLUSION (Disponible en anglais seulement)
- EXCLUSION DES PRODUITS ET OPÉRATIONS DÉSIGNÉS / DESIGNATED PRODUCTS AND OPERATIONS EXCLUSION (Disponible en anglais seulement)
- GARANTIES SUPPLÉMENTAIRES / ADDITIONAL COVERAGES (Disponible en anglais seulement)
- ASSURANCE DE RESPONSABILITÉ POUR HÔTES LIÉE À L'ALCOOL / HOST LIQUOR LIABILITY COVERAGE RIDER (Disponible en anglais seulement)
- COUVERTURE DU PLOMB / LEAD COVERAGE (Disponible en anglais seulement)
- SECTION VI / CONDITIONS (Disponible en anglais seulement)
- ASSURÉ ADDITIONNEL / ADDITIONAL INSURED (Disponible en anglais seulement)

Liste des bénéficiaires, créanciers et/ou locateurs - Loss Payee Schedule

Sans objet - Not Applicable

En acceptant cette police, l'Assuré désigné reconnaît que les déclarations contenues dans les déclarations soient ses ententes et déclarations, que cette police est établie sur la base de la véracité de ces déclarations et qu'elle reprend toutes les conventions existant entre lui-même, l'Assureur ou l'un de ses agents relatifs à cette assurance. En acceptant cette police, l'Assuré reconnaît l'annulation de toute police (ou de son renouvellement) à compter de la date d'entrée en vigueur de cette police, qui est indiquée au verso comme remplacée. Aucune condition de la présente police ne sera réputée avoir été renoncée par l'Assureur, en totalité ou en partie, à moins que la renonciation ne soit clairement exprimée par écrit, signée par la ou les personnes autorisées à cet effet par l'Assureur. Ni l'Assureur, ni l'Assuré ne sont réputés avoir renoncé à une clause ou à une condition de la police par un acte quelconque relatif à l'évaluation du montant du sinistre, à l'enquête ou au règlement d'une réclamation en vertu de la police. Le présent contrat d'assurance comprend la(les) page(s) de déclaration(s), ainsi que les conditions ou les conditions légales ou les conditions générales, ainsi que tous les libellés de couverture, avenants ou avenants joints aux présentes. Toute référence dans les présentes à la Compagnie doit être interprétée comme étant l'«Assureur»

By acceptance of this policy, the Named Insured agrees that the statements in the Declarations are his agreements and representations, that this policy is issued in reliance upon the truth of such representations and that this policy embodies all agreements existing between himself and the Insurer or any of its agents relating to this insurance. By the acceptance of this policy, the Insured acknowledges the cancellation from the effective date of this policy, of any policy (or the renewal thereof) which is stated overleaf as replaced. No term or condition of this policy shall be deemed to be waived by the Insurer in whole or in part unless the waiver is clearly expressed in writing, signed by the person(s) authorized for that purpose by the Insurer. Neither the Insurer nor the Insured shall be deemed to have waived any term or condition of the policy by any act relating to the appraisal of the amount of loss or to the investigation or adjustment of any claim under the policy. This insurance contract consists of this (these) declarations page(s) along with the conditions or statutory conditions or general conditions, as well as all coverage wordings, riders or endorsements that are attached hereto. Any reference herein to the Company shall be construed as the 'Insurer'.

Date d'émission (jj/mm/aaaa) - Date Issued (dd/mm/yyyy) : 29/12/2020 EH

EN FOI DE QUOI CE DOCUMENT A ÉTÉ SIGNÉ, AVEC L'AUTORISATION DES SOUSCRIPTEURS, PAR - IN WITNESS WHEREOF THIS POLICY HAS BEEN SIGNED, AS AUTHORIZED BY THE UNDERWRITERS, BY :

BFL CANADA Insurance Services Inc.

1177 West Hastings Street, Suite 200
Vancouver, BC V6E 2K3



L'Assuré est prié de lire cette police et, en cas d'erreur, de la retourner immédiatement pour correction. Tout événement susceptible de mettre en jeu la présente assurance doit être immédiatement déclaré au Courtier mandataire dont le nom et l'adresse sont indiqués ci-dessus. Toutes les demandes de renseignements et tous les différends doivent également être communiqués à ce Courtier mandataire.

The Insured is requested to read this policy, and if incorrect, return it immediately for alteration. In the event of an occurrence likely to result in a claim under this Insurance, immediate notice should be given to the Coverholder whose name and address appears above. All inquires and disputes are also to be addressed to this Coverholder.

AUX FINS DE LA LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (CANADA), CE DOCUMENT A ÉTÉ ÉTABLI DANS LE CADRE DES OPÉRATIONS D'ASSURANCE AU CANADA DE LES SOUSCRIPTEURS DU LLOYD'S.

FOR PURPOSES OF THE INSURANCE COMPANIES ACT (CANADA), THIS DOCUMENT WAS ISSUED IN THE COURSE OF LLOYD'S UNDERWRITERS' INSURANCE BUSINESS IN CANADA
LSW1669 01/10

DÉCLARATIONS COLLECTIVES - SUBSCRIPTION DECLARATIONS**POLICE COLLECTIVE CANADIENNE**

ATTENTION : Le présent avis contient des renseignements importants. VEUILLEZ LE LIRE ATTENTIVEMENT.

Attendu que le Courtier mandataire a conclu une police en coassurance (« la Police ») conformément à l'autorisation qu'il tient des membres souscripteurs (« les Membres ») des syndicats du Lloyd's figurant sur la Liste des compagnies participantes (sur laquelle le courtier mandataire est également désigné);

Attendu que les coassureurs assument une responsabilité individuelle et non solidaire à l'égard de la Police,

Les dispositions qui suivent s'appliquent à la participation des Membres à la Police. Ces dispositions s'ajoutent aux autres stipulations de la Police (y compris tout autre avenant annexé à celle-ci), sans s'y substituer.

Responsabilité individuelle

1. L'assurance souscrite dans le cadre de la Police par les membres d'un syndicat du Lloyd's (l'ensemble des parts souscrites par tous les membres de ce syndicat) est répartie entre eux conformément au mandat dont le numéro figure dans la Liste des compagnies participantes; cette répartition peut être communiquée sur demande par le Courtier mandataire désigné dans cette liste.
2. Dans le cas d'un syndicat du Lloyd's, chaque membre du syndicat (et non le syndicat lui-même) est un assureur. Chaque membre a souscrit une fraction du montant total inscrit comme part du syndicat. Les membres d'un syndicat s'engagent individuellement, sans solidarité entre eux ni avec les autres assureurs. Un membre ne peut être tenu de la part d'un autre membre ni d'aucun assureur participant autre que lui-même. L'adresse professionnelle de tous les Membres est la suivante : Lloyd's, One Lime Street, EC3M 7HA, Royaume-Uni. Pour connaître l'identité et la part respective des membres d'un syndicat du Lloyd's, on peut écrire à Market Services, Lloyd's, à cette même adresse.
3. Bien que le mot « Police » soit employé au singulier à plusieurs endroits dans le présent avenant, il peut s'entendre au pluriel si les circonstances l'exigent.

Action contre l'Assureur

4. Dans toute action en exécution des obligations des Membres, la désignation « les Souscripteurs du Lloyd's » vaut désignation individuelle des Membres comme défendeurs. Les procédures peuvent être valablement signifiées au fondé de pouvoir au Canada pour les Souscripteurs du Lloyd's, à l'adresse suivante : 1155, rue Metcalfe, bureau 2220, Montréal (Québec), H3B 2V6.

Avis

5. Tout avis aux Membres peut être donné valablement au Courtier mandataire dont la signature et le nom figurent dans la Liste des compagnies participantes.

LMA5190

5 July 2012

CANADA SUBSCRIPTION POLICY

PLEASE NOTE – This notice contains important information – PLEASE READ CAREFULLY

Whereas the Subscription Policy ("the Policy") has been entered into by the Coverholder in accordance with the authorization granted to the Coverholder by the underwriting members ("the members") of the Lloyd's syndicates as shown in the List of Subscribing Companies (and where the List of Subscribing Companies also notes the identity of the Coverholder);

Whereas the liability of each insurer under the Policy is several and not joint with other insurers party to the Policy;

The following additional provisions shall apply in respect of the participation of the members to the Policy. The following provisions are in addition to and not in substitution for the provisions, terms and condition as set out in the Policy (including any amendment or endorsement thereto).

Several liability

1. The proportion of liability under the Policy underwritten by the members of a Lloyd's syndicate (being the total of the proportions underwritten by all the members of the syndicate taken together) is as provided for in the binding authority agreement number shown in the List of Subscribing Companies, or which may be obtained on application to the Coverholder whose name is also noted in the List of Subscribing Companies.
2. In the case of a Lloyd's syndicate, each member of the syndicate (rather than the syndicate itself) is an insurer. Each member has underwritten a proportion of the total shown for the syndicate (that total being the total of the proportions of the total shown for the members of the syndicate taken together). The liability of each member of the syndicate is several and not joint with other members or other insurers. A member is liable only for that member's proportion. A member is not jointly liable for any other member's proportion. Nor is any member otherwise responsible for any liability of any other insurer that may underwrite the Policy. The business address of each member is Lloyd's, One Lime Street, EC3M 7HA, United Kingdom. The identity of each member of a Lloyd's syndicate and their respective proportion may be obtained in writing to Market Services, Lloyd's at the above address.
3. Although reference is made at various points in this endorsement to "the Policy" in the singular, where the circumstances so require this should be read as a reference to Policies in the plural.

Action Against Insurer

4. In any action to enforce the obligations of the members they can be designated or named as "Lloyd's Underwriters" and such designation shall be binding on the members as if they had been individually named as defendant. Service of such proceedings may be validly made upon the attorney-in-fact in Canada for Lloyd's Underwriters, whose address for service is 1155, rue Metcalfe, Suite 2220, Montreal, Quebec, H3B 2V6

Notice

5. Any notice to the members may be validly given to the Coverholder whose signature and name appear in the List of Subscribing Companies.

05/07/12

LMA5190

LISTE DES COMPAGNIES PARTICIPANTES - LIST OF SUBSCRIBING COMPANIES:

Les Assureurs The Insurers	Montant(s) Assuré(s) et Pourcentage(s) Sum Insured or Proportion	Garantie(s) Assurée(s) Coverage Insured	Prime Assurée Coverage Premium
Certain Lloyd's Underwriters under Contract No. B17432B00314 through BFL CANADA Insurance Services Inc.	100 %	ASSURANCE RESPONSABILITÉ CIVILE DES ENTREPRISES - COMMERCIAL GENERAL LIABILITY INSURANCE	